

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	ST E Y R	8 0 8 0 (357.10/1)	CH 457 49

Constructeur STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werk St. Valentin, A-4300 St. Valentin  
 Identification sur la plaquette du constructeur "357.10/1"  
numero du châssis "357.10-....."  
 Plaquette du constructeur à droite, à l'avant latéralement sur le cadre au-dessus de l'essieu avant  
 Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le support de l'essieu avant  
 Identification du moteur "411.89" devant le No du moteur, à droite, à l'avant latéralement sur le bloc  
 Importateur RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieu/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>STEYR</u> Type <u>411.89</u>
Suspension	<u>-</u>	Construction	<u>en ligne / turbo</u> Temps <u>4</u>
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>avant</u>
Entrainement	<u>sur roues arrière</u>	Refroidissement	<u>eau</u> Cylindres <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Alestage	<u>100</u> Course <u>110</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière</u>	Cylindrée	<u>3454</u> CV-impôt <u>17,59</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW	<u>53 DIN</u> à /min <u>2100</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Couple max. Nm	<u>265</u> à /min <u>1600</u>
Contrôle 2 circuits	<u>-</u>	Silencieux	<u>1 = 650 x ø 110 mm (Leistritz) ou 1 = 705 x ø 110 mm (Eberspächer) adl</u> <u>16.47.183.01.0.00 ou 16.47.183.02.0.00</u>

9)  
 Carrosserie/Equipement \*)  
 Nombre de portes 2/sur demande Indic. vitesse -  
 Ceintures securite avant - arrière -  
 Caie - Rétroviseurs gauche + droite  
 Antivol - essuie-glace: 1 balai  
 Reservoir carburant 1/ acier, 96 litres  
 Avertisseur AKA CH 2 024 ou d'autres modèles homologués

Nombre de places total 2 av. \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar. \_\_\_\_\_

Dimensions	interieur	exterieur	Empattement	<u>2200</u>
Longueur		<u>3775</u>		
Largueur	<u>1883-2330</u>		Essieu double av. _____ ar. _____	
Hauteur	<u>2400-2550</u>		Voie av. <u>1420</u> - <u>1937</u>	
Porte à faux avant	<u>560</u>		Voie ar. <u>1524</u> - <u>1950</u>	
Porte à faux arrière	<u>1015</u>		Braquage ø g. <u>8000</u> d. <u>8000</u>	
Garde au sol	à vide _____		en charge _____	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>1065</u>	<u>1960</u>	<u>3025</u>
Repartition charge			<u>-</u>
Poids garantis	<u>2200</u>	<u>3600</u>	<u>4800</u>
Pneus	<u>9.00 - 16</u>	<u>16.9 R 34</u>	<u>+) </u>
Ply/bar	<u>8 / 3,1</u>	<u>8 / 1,6</u>	
Charge	<u>2160</u>	<u>4600</u>	
pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
Jantes	<u>6.00 F 16</u>	<u>WL4L x 34</u>	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique <u>15000</u>	automatique _____
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	_____
Poids remorquable testé	<u>-</u>	_____
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>	_____
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>30,0</u>	_____ km/h
testée <u>30,0</u> km/h à /min <u>2100</u>	moteur <u>630/1120</u>	prise de force _____

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	/min	/min		Genre du véhicule			
m16	29,79	82,5	76,5	1575	ac)	Tracteur				
m16	29,79	84,0	75,0	1575	ac) ad1)	Marque et type	STEYR	8080		
						Homologation No CH	4757 49			
						Carrosserie				
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3	ECE-24						Places	total	2	avant
b = 0,9 à 1995 /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Poids à vide	3025	Carburant	D
b = 2,0 à 1600 /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Charge utile	-	Cylindree	3454
b = a /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Poids total	-	CV-impôt	17,59
O	O+P									
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection		BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation :

- \*) Carrosserie : cadre de sécurité avec toit et pare-brise, No OCDE CSD 0225/2 ou 0611/2, pouvant être complété et devenir une cabine fermée;
- +) Variante de pneus : AV = 7.50 - 16 6 PR 1490 (2,8) Vmax 30 km/h jantes 5.50 F x 16  
7.50 - 18 6 PR 1620 (2,8) 30 km/h 5.50 F x 18  
AR = 13.6 - 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h W 12 x 38  
18.4 - 30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h DW 16 x 30  
(d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13/1 de l'OCE)
- §) Equipement : l'emplacement des feux, des clignoteurs et des catadioptrés est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires vers l'avant et l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:  
101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Tracteur

S T E Y R

8080 (357.10/1)

CH 4757 49

Fiche complémentaire

I

Complément du 12.05.87 à Dietikon - Sta/lin

Variante dispositif  
protecteur

: cadre-/cabine de sécurité, no OCDE CSD 01060/4  
(avec phare de croisement/de route suppl. fixé au toit de  
cabine et qui peut être inversé) ou cadre/cabine de sécurité  
no-FAT 1401/87 ou no-OCDE CSD 01084/4 (modèle surbaissé)  
pouvant être complété et devenir une cabine fermée;  
contrôler l'équipement à l'immatriculation.

Variante réservoir  
carburant

: 1/plastique, 76 l

Variante moteur

: identification 411.90